

Name of Child: _____
Tus Menyuum Lub Npe:

Amended *kho ntxiv*

Name of Petitioner: _____
 (if not the Child)
Tus Neeg Ua Ntawv Foob Lub npe:
(yog hais tias tsis yog tus menyuum)

**Petition for
 Temporary Restraining
 Order and/or Petition and
 Motion for Injunction
 Hearing
*Tsab Ntawv Foob Thov Kev
 Tiv Thav Ib Ntus thiab/losis
 Ntawv Foob thiab Ua Ntawv
 Tuaj Sab Laj***

Child's Address: _____
Tus menyuum qhov chaw nyob:

**(Child Abuse – 30710)
 (Tsim Txom Menyuum – 30710)**

Petitioner's Address: _____
 (if different from Child's address)
Tus Neeg Ua Ntawv Foob Qhov Chaw Nyob:
(yog txawv ntawm tus Menyuum qhov chaw nyob)

-VS-

- *xub nrog* -

Respondent/Defendant: _____
*Tus Neeg Raug Foob/
 Tus Tiv Thav Plaub:*

Address: _____
Chaw Nyob:

Case No. _____
Tus Lej Cim.

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of the court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.

Tsab ntawv no hloov tsis tau tus neeg txhais lus, txawm hais tias muaj kev sib tham txog dab tsi raws li txoj cai, lossis yog lub luag haujlwm ntawm lub tsev hais plaub thiab tus kws lij choj kom tus neeg uas tsis txawj lus Meskas muaj kev nkag siab txog nws cov kev cai thiab nws cov haujlwm yuav tau ua ntawv.

If there is a CHIPS proceeding involving the child or the respondent is a minor, Use JC-1690. Do not use this form.
Yog hais muaj ib nroog plaub CHIPS nrog tus menyuum no lossis tus neeg raug foob tsis tau muaj hnuv nyoog, Siv daim ntawv JC-1690. Tsis txhob siv daim ntawv no.

Respondent's: <i>Tus Raug Foob:</i>	Sex <i>Poj niam/txiv neej</i>	Race <i>Haiv neeg</i>	Date of Birth <i>Hnuv Yug</i>	Height <i>Siab Li Cas</i>	Weight <i>Nyhav Li Cas</i>	Hair color <i>Xim Plaub Hau</i>	Eye color <i>Xim Qhov Muag</i>
---	----------------------------------	--------------------------	-------------------------------	---------------------------	-------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

Please specify Petitioner/Protected Person's relationship(s) to Respondent/Defendant:

- Thov qhia saib tus ua daim Ntawv Foob/Tus Neeg Yuav Kev Tiv Thav no txheeb tus Neeg Raug Foob li cas:*
- spouse *Tus poj niam/tus txiv* cousin *kww tij viv ncaus*
 - adoptive parent *niam qhuav txiv qhuav*
 - former spouse *Tus khub dhau los*
 - sibling *nkauj muam nraug nus koom niam koom txiv*
 - grandparent *Pog thiab yawg*
 - person in dating relationship *Hluas nkauj/hluag nraug*
 - parent *niam thiab txiv*
 - child (biological/adoptive/step) *menyuum (koj yug /yug tom tav/niam los txiv coj los)*
 - current or former live-in step parent *niam thiab txiv tshiab*
- Relationship *tus neeg koj nrog nyob tamsim no los yog yav tag*
- other: (be specific) _____
txheeb lwm qhov: (qhia kom meej):

Respondent's Distinguishing Features
 (such as scars, marks or tattoos)
Yam Uas Cim Tau Tus Neeg Raug Foob
(Xws li caws pliv, muaj qee yam cim los sis ntaus ntawv/ntaus duab rau lub cev)

None known. *Tsis paub saib Puas Muaj.*

CAUTION:
 (Check all that apply)
CEEB TOOM:
 (Kos yam raug koj)

- Respondent has access to weapon(s). Type of weapon(s): _____
Tus Neeg Raug Foob muaj riam phom. Hom riam phom zoo li cas:
- Location of weapon(s): _____
Riam phom nyob rau qhov twg:
- Weapon(s) were involved in an incident (past or present) involving the child.
Riam phom yeej tau siv rau cov xwm txheej (yav tag los yog tam sim no) nrog rau tus menyuam no.

UNDER OATH, I PETITION THE COURT for a temporary restraining order and/or injunction against the respondent under §813.122, Wisconsin Statutes, based on the following:

TSA TES, KUV THOV HAIS RAU LUB TSEV HAIS PLAUB kom tau kev tiv thaiv thiab xa xov ncaj qha mus rau tus neeg raug foob raws li tsab cai §813.122, xeev Wisconsin Cov Kev Cai, vim muaj cov xwm txheej hauv qab no:

1. The petitioner is the child. parent. stepparent. legal guardian.
Tus ua Daim Ntawv Foob yog menyuam. niam/txiv. niam/txiv tshiab. tus muaj cai saib xyuas.

2. The name of the child is _____ and date of birth is _____.
Tus menyuam lub npe hu ua _____ thiab lub hnuv yug yog _____.

3. The respondent is is not a parent of the child. (If the respondent is a parent of the child, the court must appoint a guardian ad litem.)
Tus neeg raug foob yog tsis yog niam/txiv ntawm tus menyuam. (Yog hais tus neeg raug foob ho yog niam/txiv ntawm tus menyuam, lub tsev hais plaub yuav tsum rhiav ib tus neeg los sawv cev.)

4. The respondent has engaged in, or based on prior conduct of the child and the respondent, may engage in: (mark any of the following boxes that apply)
Tus neeg raug foob tau ua, lossis tau ua yav tag los ntawm tus menyuam thiab tus neeg raug foob, tej zaum tau ua: (kos cov npov uas yog)
 - a. physical injury inflicted on the child by other than accidental means.
Tsim kev raug tus menyuam daim nqaij daim ntawv yam tsis yog ua yuam kev.
 - b. sexual intercourse or sexual contact contrary to §§940.225, 948.02, 948.025, 948.095, Wis. Stats.
Ua dev ua npua lossis kov yam ua dev ua npua txhaum tsab cai §§940.225, 948.02, 948.025, 948.095, Wis. Stats.
 - c. sexual exploitation of the child contrary to §948.05, Wis. Stats.
Cia tus menyuam pom txog kev ua dev ua npua txhaum tsab cai §948.05, Wis. Stats.
 - d. permitting, allowing or encouraging the child to violate prostitution laws contrary to §944.30, Wis. Stats.
tso cai, kam cia ua lossis txhub kom menyuam mus ua niam ntiav txhaum tsab cai §944.30, Wis. Stats.
 - e. forcing the child to view sexual activity contrary to §948.055, Wis. Stats.
qub yuam menyuam saib tej yeeb yam ua dev ua npua txhaum tsab cai §948.055, Wis. Stats.
 - f. exposing genitals or pubic area to the child contrary to §948.10, Wis. Stats.
nthuav chaw mos rau menyuam saib txhaum tsab cai §948.10, Wis. Stats.
 - g. causing the child to expose genitals or pubic area contrary to §948.10, Wis. Stats.
ua rau tus menyuam nthuav chaw mos txhaum tsab cai §948.10, Wis. Stats.
 - h. emotional damage to the child as defined in §48.02(1)(gm), Wis. Stats.
ua rau menyuam puas siab puas ntsws nyob hauv tsab cai §48.02(1)(gm), Wis. Stats.
 - i. manufacturing methamphetamines contrary to §48.02(1)(g), Wis. Stats.
ua luam thiab tsim yaj yeeb (methamphetamines) txhaum tsab cai §48.02(1)(g), Wis. Stats.

5. Stated below or attached as part of this petition is a statement of facts indicating that the respondent has engaged in, or based on prior conduct of the child and the respondent, may engage in abuse of the child.
Teev rau hauv qab no lossis txuas ntxiv nrog daim ntawv foob no yog cov lus teev qhia txog cov xwm txheej uas tus neeg raug foob tau ua, lossis tau tsim muaj yav tag los ntawm tus menyuam thiab tus neeg raug foob, tej zaum tau tsim txom tus menyuam lawm. **See attached Saib Daim Ntawv Txuas**

(State when, where, what happened, and who did what to whom)
(Teev saib yog thaum twg, nyob rau qhov twg, thiab leej twg ua dab tsi rau leej twg)

6. Another no contact order between myself and the respondent
Muaj lwm daim ntawv tiv thaiv rau kuv thiab tus neeg raug foob no
 does not exist or I don't know or am uncertain as to whether another no contact order exists.
tsis muaj lossis kuv tsis paub meej saib puas muaj lwm daim ntawv tiv thaiv tshwm sim.
 does exist. *Tsis muaj.*
 Name of other case: _____
Lub npe ntawm lwm rooj plaub:
 County or State: (if not Wisconsin) _____
Lub Zos lossis lub Xeev: (yog hais tias tsis nyob rau lub xeev Wisconsin)
 Type of Case: _____
Hom Plaub Dab Tsi:
 Case Number: (if known) _____
Tus Lej Cim Rooj Plaub: (yog hais tias paub)
 Date of proceeding that resulted in no contact order: (if known) _____
Hnub uas kev saj laj los xaus yam muaj daim ntawv tiv thaiv: (yog hias tias paub)
 Details of no contact order: *Cov xwm txheej ntawm daim ntawv tiv thaiv:* _____

I REQUEST THE COURT: (mark any of the following boxes that apply)

KUV THOV KOM LUB TSEV HAIS PLAUB: *(kos cov npov uas yog)*

- 1. Issue a temporary restraining order requiring the respondent to
Ua daim ntawv tiv thaiv yuam kom tus neeg raug foob no yuav tsum
 - a. avoid the child's residence and/or any premises temporarily occupied by the child.
txwv tsis pub tuaj ze tus menyuam qhov chaw nyob thiab/lossis cov chaw uas tus menyuam so ib ntus xwb.
 - b. avoid contacting the child and causing any other person to have contact with the child in any way unless the court agrees such contact is in the best interest of the child. You are prohibited from knowingly touching, meeting, communicating or being in visual or audio contact with the child victim unless the court grants visitation rights. Contact includes: contact at child's home, work, school, public places, in person, by phone, in writing, by electronic communication or device, or in any other manner.
txwv tsis pub tuaj cuag tus menyuam thiab kom lwm tus neeg tuaj cuag tus menyuam yuav tsum lub tsev hais plaub pom zoo kev sib cuag yog ib qho zoo rau tus menyuam. Txwv tsis pub koj txhob txwm kov, mus cuag, txuas lus lossis saib lossis mloog suab mus cuag tus menyuam raug tsim txom no yuav tsum yog lub tsev hais plaub tso cai kev sib cuag. Kev sib cuag xws li: mus cuag tus menyuam qhov chaw nyob, chaw ua haujlwm, chaw kawm ntawv, qhov chaw uas pejxeem nyob tau, tim ntsej muag, xa ntawv, siv khoom faib fab xa ntawv, lossis lwm txoj kev mus cuag
 - c. Other: *(may not be inconsistent with remedies requested in petition)* _____
Lwm yam: (sau cov yeeb yam uas koj tsis xav kom tus neeg raug foob no ua ntxiv lawm)

- 2. Set a time for a hearing on the petition for an injunction requiring the respondent to
Teem sijhawm tuaj sab laj kom tus neeg raug foob no yuav tsum
 - a. avoid the residence of the child and any premises temporarily occupied by the child.
txwv tsis pub mus ti tus menyuam qhov chaw nyob thiab cov chaw uas tus menyuam so ib ntus xwb.
 - b. avoid contacting the child and causing any other person to have contact the child in any way unless the court agrees such contact is in the best interest of the child. Contact includes: contact at child's

home, work, school, public places, in person, by phone, in writing, by electronic communication or device, or in any other manner.

txwv tsis pub muaj kev sib cuag lossis kom lwm tus muaj kev sib cuag nrog tus menyuam tsis hais kom kev sib cuag li cas yuav tsum muaj kev pom zoo los ntawm lub tsev hais plaub tias kev sib cuag yog zoo rau tus menyuam. Kev sib cuag xws li: muaj cuag tus menyuam qhov chaw nyob, chaw ua haujlwm, chaw kawm ntawv, qhov chaw uas pejxeem nyob tau, tim ntsej muag, xa ntawv, siv khoom faib fab xa ntawv, lossis lwm txoj kev mus cuag.

c. Other: (may not be inconsistent with remedies noted above) _____
Lwm yam: (yuav tsum tsis txhob txawv li cov lus teev saum toj no)

3. If the temporary restraining order is denied, I move the court to schedule an injunction hearing.
Yog hais tias tsis kam tso cai ua daim ntawv tiv thaiv no, kuv xav kom teem mus sab laj hauv chav hais plaub.

4. Issue an injunction against the respondent for not more than two years, or until the child reaches 18 years of age, whichever occurs first.
Ua daim ntawv tiv thaiv rau tus neeg raug foob tsis pub thaiv ntev tshaj ob xyoos, lossis txog thaum tus menyuam muaj 18 xyoo, saib ob qho no qhov twg sai dua.

5. Set reasonable or necessary child support. *Teem kev pab yug menyuam uas tsim nyog.*

6. Appoint a guardian ad litem for the child. *Tsa ib tus neeg sawv cev rau tus menyuam.*

7. Direct the sheriff to assist in executing or serving this petition for temporary restraining order and/or injunction and TRO and notice of injunction hearing, if requested.
Qhia kom tub ceev xwm pab xa daim ntawv tiv thaiv thiab TRO thiab ceeb toom kev tuaj sab laj, yog hais tias xaiv txoj kev ntawv.

If a temporary restraining order is granted, and you choose to have the sheriff's office serve the documents on the respondent, it is your responsibility to contact the sheriff's office before the injunction hearing to verify that the documents were served and proof of service has been filed with the Clerk of Circuit Court. The court will not do this for you.

Yog hais tias tso cai ua daim ntawv tiv thaiv, koj yuav tsum kom tub ceev xwm lossis lwm qhov chaw xa ntawv xav daim ntawv foob mus rau tsu neeg raug foob. Ua ntej txog sijhawm tuaj sab laj, yog koj lub luag haujlwm mus cuag tub ceev xwm lossis lwm qhov chaw xa ntawv kom paub tseeb hais tias cov ntawv xav txog thiab muaj pov thawj hais tias cov ntawv xa txog lawm thiab xa tuaj rau hauv tsev hais plaub. Lub tsev hais plaub yuav tsis pab koj xa nawb.

8. Grant an award in a reasonable amount for the costs of maintaining this action and attorney fees, if deemed appropriate, and such other relief as may be just and equitable.
Kom rov them cov nqi kws lij choj uas tsim nyog los ua daim ntawv tiv thaiv no, yog txiav txim hais tias tsim nyog, thiab lwm txoj kev pab daws kev txom nyem yog hais tias tsim nyog.

- DISTRIBUTION:
1. Original - Court
2. Petitioner
3. Respondent
4. Law Enforcement
5. Other: _____

State of _____
Lub Xeev
County of _____
Lub Zos

Subscribed and sworn to before me On _____
Thov thiab cog lus tim ntsej muag ntawm kuv

Notary Public, Court Official
Tus Neeg Ntaus Thwj, Neeg Hauv Tsev Hais Plaub
My commission/term expires: _____
Kuv muaj cai ntaus thwj/tag kas nuv:

▶ _____
Petitioner *Tus Neeg Ua Ntawv Foob*

Name Printed or Typed *Lub Npe Sau lossis Ntaus*

Date *Hnub Tim*